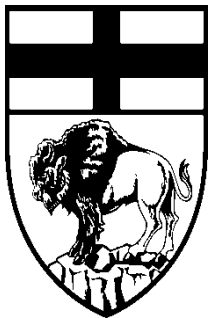


Mardi 18 mai 2021



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON

N° 65

ET AVIS

TROISIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M^{me} LATHLIN

(N° 213) — *Loi sur la présentation de rapports concernant les mesures de soutien destinées aux enfants survivants d'agression sexuelle (professionnels de la santé formés et trousse médicale)/The Reporting of Supports for Child Survivors of Sexual Assault Act (Trained Health Professionals and Evidence Collection Kits)*

(amendé — comité)

M^{me} SMITH (Point Douglas)

(N° 223) — *Loi sur la Journée de l'ourson Spirit Bear/The Spirit Bear Day Act*

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

U. ASAGWARA

(N° 201) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. KINEW

(N° 204) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

M. GERRARD

(N° 205) — *Loi limitant l'utilisation du latex/The Latex Control Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

M^{me} FONTAINE

(N° 207) — *Loi sur les zones d'interdiction des manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 209) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act (2)*

M. KINEW

(N° 210) — *Loi sur la production de rapports concernant l'équipement de protection individuelle/The Personal Protective Equipment Reporting Act*

M^{me} LAMOUREUX

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation obligatoire sur la violence fondée sur le genre)/The Provincial Court Amendment Act (Gender-Based Violence Education Requirements)*

M. GERRARD

(N° 219) — *Loi sur l'accès à des soins de santé dans des délais raisonnables et le principe de l'imputabilité (Loi sur les soins de santé et modification de la Loi sur l'assurance-maladie)/The Health Care Accountability and Timely Access Act (The Health Care Act and Amendments to The Health Services Insurance Act)*

M. LINDSEY

(N° 220) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

M. WASYLIW

(N° 225) — *Loi sur la publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires/The Budget Impact Reporting Act*

M^{me} LATHLIN

(N° 231) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé en cas de fausse couche ou de mortinaissance)/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Miscarriage or Stillbirth)*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

U. ASAGWARA

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

(M. WOWCHUK — 6 min)

M. KINEW

(N° 216) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la santé publique/The Public Health Amendment Act (2)*

(M. MICHALESKI — 9 min)

M. MOSES

(N° 212) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

(M. MARTIN — 2 min)

U. ASAGWARA

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

(M. WOWCHUK — 6 min)

M. JOHNSTON

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (interdiction visant les tatouages et les bijoux oculaires)/The Public Health Amendment Act (Banning Cosmetic Eye Tattooing and Eye Jewellery)*

(ouvert)

M^{me} SMITH (Point Douglas)

(N° 224) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*

[M. SMITH (Lagimodière) — 6 min]

M. MARTIN

(N° 226) — *Loi sur la Journée de la réduction du fardeau administratif/The Red Tape Reduction Day Act*

(U. ASAGWARA — 9 min)

M. TEITSMA

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur l'inscription des lobbyistes/The Lobbyists Registration Amendment Act*

(M. BUSHIE — 7 min) (reporté)

(M. WASYLIW — 9 min)

M. WASYLIW

(N° 229) — *Loi imposant des restrictions sur le matériel accompagnant les chèques émis par le gouvernement/The Restriction on Material Accompanying Government Cheques Act*

(M. MARTIN — 5 min)

M^{me} MORLEY-LECOMTE

(N° 230) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act (2)*

(M^{me} LAMOUREUX — 7 min)

M. SALA

(N° 227) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(M. TEITSMA — 9 min)

PROPOSITIONS

M. MICHALESKI — Félicitations adressées au gouvernement provincial pour ses investissements dans la mise en valeur du poisson et de la faune

24. Attendu :

que le Manitoba est doté d'un vaste territoire sauvage ainsi que d'une riche diversité d'espèces halieutiques et fauniques;

que le gouvernement provincial reconnaît l'importance de la biodiversité;

qu'il a réalisé des investissements partout dans la province afin de soutenir les initiatives de mise en valeur du poisson et de la faune;

que le Fonds de mise en valeur du poisson et de la faune soutiendra également les stations piscicoles du gouvernement et procurera des possibilités de conservation et d'éducation;

qu'il est crucial de préserver les espèces halieutiques et fauniques, d'autant plus que les Manitobains, en raison de la pandémie de COVID-19, sont particulièrement encouragés à explorer les vastes paysages naturels ainsi que les activités récréatives de plein air de leur province;

que des investissements dans des initiatives comme le Fonds de mise en valeur du poisson et de la faune constituent des mesures importantes prises dans le but de protéger, d'accroître et d'étudier les populations halieutiques et fauniques au profit des futures générations;

que ce fonds permettra à des collectivités et à des organisations de l'ensemble de la province de promouvoir et de prôner la mise en valeur et la préservation du poisson et de la faune,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba félicite le gouvernement provincial pour ses investissements dans le Fonds de mise en valeur du poisson et de la faune et pour son engagement général à l'égard de la protection des vastes paysages et des diverses espèces qu'héberge le Manitoba.

PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M. ISLEIFSON — Appel au gouvernement fédéral afin qu'il augmente le quota d'immigration du programme Candidats du Manitoba
(M. SANDHU — 7 min — Il reste 121 minutes.)
2. U. ASAGWARA — Augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées
(M. GERRARD — 4 min — Il reste 124 minutes.)
3. M. ALTOMARE — Soutien amélioré pour les écoles, les enseignants, les élèves et les familles
(M. MICKLEFIELD — 9 min — Il reste 125 minutes.)
4. M. LAGIMODIERE — Billet de 5 \$ à l'effigie du sergent Tommy Prince
(U. ASAGWARA — 7 min — Il reste 123 minutes.)
5. M. WASYLIW — Nécessité d'offrir immédiatement un soutien complet aux petites entreprises du Manitoba
(M. GUENTER — 10 min — Il reste 122 minutes.)
6. M. LAMONT — Demande d'enquête sur la réponse du gouvernement provincial à la deuxième vague de COVID-19
(M. MICHALESKI — 10 min — Il reste 124 minutes.)
7. M^{me} MARCELINO — Reconnaissance de l'année 2021 marquant le 500^e anniversaire des Philippines (amendée)
(M. REYES — 2 min — Il reste 152 minutes.)
8. M. PIWNIUK — Importance des petites entreprises au Manitoba
[M^{me} SMITH (Point Douglas) — 10 min — Il reste 131 minutes.]
9. M^{me} ADAMS — Appel demandant au gouvernement provincial de soutenir les Manitobains bénéficiaires de l'Aide à l'emploi et au revenu
(M. le *ministre* EWASKO — 10 min — Il reste 122 minutes.)

10. M. SALA — Nécessité que Manitoba Hydro demeure publique
[M. SMITH (Lagimodière) — 9 min — Il reste 123 minutes.]
 12. M. SANDHU — Création d'un bureau indépendant du protecteur des aînés
(M^{me} LAMOUREUX — 3 min — Il reste 124 minutes.)
 13. M. NESBITT — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant la protection de Manitoba Hydro
(M. BUSHIE — 8 min — Il reste 123 minutes.)
 14. M^{me} LATHLIN — Aide immédiate pour garantir des services abordables et accessibles de garde d'enfants
(M. PIWNIUK — 7 min — Il reste 123 minutes.)
 16. M. LINDSEY — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant le respect des travailleurs manitobains
(M. MICHALESKI — 10 min — Il reste 126 minutes.)
 17. M^{me} MORLEY-LECOMTE — Célébration des jardiniers d'arrière-cour et communautaires
(M. BRAR — 8 min — Il reste 123 minutes.)
 18. M. JOHNSTON — Engagement des parents dans le système d'éducation du Manitoba
(M^{me} FONTAINE — 10 min — Il reste 126 minutes.)
 19. M. MOSES — Création d'un programme de congés de maladie payés
(M. MARTIN — 9 min — Il reste 127 minutes.)
 20. M. WISHART — Économies d'argent pour les Manitobains
(M. LAMONT — 3 min — Il reste 123 minutes.)
 21. M^{me} FONTAINE — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant à appuyer la relance économique axée sur les femmes
(Ouvert — Il reste 121 minutes.)
 22. M. WOWCHUK — Nécessité que les parcs du Manitoba demeurent accessibles
(M. ALTOMARE — 10 min — Il reste 123 minutes.)
 23. M. BUSHIE — Inclusion d'une reconnaissance des droits territoriaux à l'Assemblée législative du Manitoba
(M. GUENTER — 5 min — Il reste 124 minutes.)
-

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. KINEW

(N° 228) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (employés des plateformes de travail numériques)/The Employment Standards Code Amendment Act (Digital Work Platform Employees)*

M. MOSES

(N° 232) — *Loi sur le Jour de l'émancipation/The Emancipation Day Act*

M. REYES

(N° 233) — *Loi sur le Mois du patrimoine philippin/The Filipino Heritage Month Act*

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

QUESTIONS ORALES

PÉTITIONS

U. ASAGWARA

M. BUSHIE

M. GERRARD

M. LAMONT

M. MALOWAY

M^{me} SMITH (Point Douglas)

M. WIEBE

GRIEFS

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

(65 h 15 min)
(Assemblée — Santé et Soins aux personnes âgées)
(salle 255 — Éducation)
(salle 254 — Conseil exécutif)

ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* FIELDING

(N° 71) — *Loi sur la réduction de l'impôt foncier pour l'éducation (modification de la Loi sur l'aide en matière de taxes foncières et d'isolation thermique des résidences et de la Loi de l'impôt sur le revenu)/The Education Property Tax Reduction Act (Property Tax and Insulation Assistance Act and Income Tax Act Amended)*

(M. WASYLIW — troisième amendement)
(M^{me} MARCELINO — 9 min)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 55) — *Loi de 2021 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2021*

(M^{me} MARCELINO — 12 min)
Projet de loi désigné

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le *ministre* HELWER

(N° 3) — *Loi sur la fonction publique/The Public Service Act*
(amendé — comité)
Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (taxe de responsabilité sociale en matière de cannabis)/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Social Responsibility Fee)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FIELDING

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*

Projet de loi désigné

M^{me} la *ministre* STEFANSON

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FIELDING

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail/The Workplace Safety and Health Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* HELWER

(N° 12) — *Loi sur les aliénations de terres domaniales (modification de diverses dispositions législatives)/The Crown Land Dispositions Act (Various Acts Amended)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* SCHULER

(N° 13) — *Loi sur les projets de construction dans le secteur public (appels d'offres)/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* WHARTON

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (tribunal de règlement des différends en matière de demandes d'indemnisation)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Claim Dispute Tribunal)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* SCHULER

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules/The Drivers and Vehicles Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FIELDING

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* SCHULER

(N° 20) — *Loi sur la mise à l'essai des technologies des véhicules (modification de diverses lois)/The Vehicle Technology Testing Act (Various Acts Amended)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 21) — *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres et modifications connexes/The Conflict of Interest (Members and Ministers) and Related Amendments Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FIELDING

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires et les credit unions/The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* SCHULER

(N° 23) — *Loi modifiant le Code de la route (contrôle de la circulation par des signaleurs)/The Highway Traffic Amendment Act (Control of Traffic by Flag Persons)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* JOHNSON

(N° 25) — *Loi modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 26) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 27) — *Loi sur la compétence des tribunaux administratifs/The Administrative Tribunal Jurisdiction Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* SCHULER

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement hydraulique/The Water Resources Administration Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 29) — *Loi de 2020 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020*

(amendé — étape du rapport)

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FIELDING

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur/The Consumer Protection Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi électorale (publicité du gouvernement)/The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act (Government Advertising)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* EWASKO

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment Act*

(amendé — comité)

Projet de loi désigné

M. le *ministre* EWASKO

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur le Collège universitaire du Nord/The University College of the North Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* PEDERSEN

(N° 36) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (salubrité des aliments et modifications connexes)/The Public Health Amendment Act (Food Safety and Other Amendments)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* JOHNSON

(N° 37) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act*
(amendé — comité)
Projet de loi désigné

M. le *ministre* JOHNSON

(N° 38) — *Loi améliorant la délivrance des permis de construction et d'électricité et la résolution des litiges connexes (modification de diverses dispositions législatives et édicition de la Loi sur la résolution des litiges en matière de permis)/The Building and Electrical Permitting Improvement Act (Various Acts Amended and Permit Dispute Resolution Act Enacted)*
Projet de loi désigné

M. le *ministre* EICHLER

(N° 41) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées/The Fair Registration Practices in Regulated Professions Amendment Act*
Projet de loi désigné

M. le *ministre* CULLEN

(N° 45) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques et la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba/The Public Schools Amendment and Manitoba Teachers' Society Amendment Act*
Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 46) — *Loi sur la pratique et l'administration des tribunaux (modification de diverses dispositions législatives)/The Court Practice and Administration Act (Various Acts Amended)*
Projet de loi désigné

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 47) — *Loi sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants/The Early Learning and Child Care Act*
(amendé — étape du rapport)
Projet de loi désigné

M. le *ministre* FIELDING

(N° 48) — *Loi modifiant la Loi sur la responsabilité financière et la protection des contribuables/The Fiscal Responsibility and Taxpayer Protection Amendment Act*
Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 49) — *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act*

(amendé — comité)
Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 51) — *Loi sur les délais de prescription/The Limitations Act*

(amendé — étape du rapport)
Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 52) — *Loi corrective de 2021/The Minor Amendments and Corrections Act, 2021*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* JOHNSON

(N° 53) — *Loi n° 2 modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act (2)*

Projet de loi désigné

M^{me} la *ministre* STEFANSON

(N° 54) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

(amendé — comité)
Projet de loi désigné

M^{me} la *ministre* GORDON

(N° 56) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation de l'usage du tabac et du cannabis et des produits servant à vapoter/The Smoking and Vapour Products Control Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 58) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 60) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (2)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* EICHLER

(N° 61) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle/The Apprenticeship and Certification Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* PEDERSEN

(N° 62) — *Loi modifiant la Loi sur les maladies des animaux/The Animal Diseases Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 63) — *Loi modifiant la Loi sur l'intrusion et la Loi sur la responsabilité des occupants/The Petty Trespasses Amendment and Occupiers' Liability Amendment Act*

Projet de loi désigné

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le *ministre* WHARTON

(N° 40) — *Loi modifiant la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment and Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

(M. WIEBE — 28 min)

Projet de loi choisi par l'opposition

DEUXIÈME LECTURE

M. le *ministre* FIELDING

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

Projet de loi choisi par l'opposition

M. le *ministre* FIELDING

(N° 35) — *Loi sur la protection des contribuables et la réforme réglementaire en matière de services publics (modification de diverses dispositions législatives)/The Public Utilities Ratepayer Protection and Regulatory Reform Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

Projet de loi choisi par l'opposition

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 57) — *Loi sur la protection de l'infrastructure essentielle/The Protection of Critical Infrastructure Act*

Projet de loi choisi par l'opposition

M. le *ministre* CULLEN

(N° 64) — *Loi sur la modernisation de l'éducation/The Education Modernization Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

Projet de loi choisi par l'opposition

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 72) — *Loi sur le soutien pour personne handicapée et modifiant la Loi sur les allocations d'aide du Manitoba/The Disability Support Act and Amendments to The Manitoba Assistance Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)
